

Ortsblatt-Leipzig

08/2019



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau



Liebe Leserinnen und Leser,
nicht nur das herzerfrischende Lachen der Seniorin auf Seite 7 ist ansteckend. Auch die vielen Aktivitäten, die in Paunsdorf und Umgebung vor allem auf das Engagement vieler Bürgerinnen und Bürger zurückzuführen sind, stimmt optimistisch. Das Interesse, die Geschicke mitzubestimmen, ist groß. Das macht auch der neue Ortschaftsrat in Mölkau deutlich. Vereine wie der Jugend- und Altenhilfeverein in Paunsdorf oder Einrichtungen wie die Seniorenzentren in Schönefeld und Althen tragen ebenso dazu bei, dass sich die Menschen in ihrem Umfeld wohl fühlen. Zum Wohlbefinden gehört aber auch eine intakte Umwelt. Deshalb möchten wir Ihnen unseren „Grünschnabel“ besonders ans Herz legen. Ihr Ortsblatt-Team

2. Stadtteilstadspaziergang in Paunsdorf

Am 21. August fand der zweite Stadtteilstadspaziergang des Quartiersmanagements Paunsdorf zu neuen Orten im Stadtteil statt.

Rund 20 Teilnehmer/-innen haben entlang einer geführten Tour einen sanierten Wohnhof der LWB sowie den neu gestalteten Gutspark

und Spielplatz Döllingstraße in Alt-Paunsdorf besucht. Die Teilnehmer/-innen konnten so Neues über den Stadtteil erfahren und einen Blick auf bevorstehende Maßnahmen aus dem Städtebauförderungsprogramm „Soziale Stadt“ werfen. Lesen Sie dazu auch Seite 12

Anzeigen

Pizzeria Gasse
Restaurant mit Freisitz & Lieferservice
durchgehend
Mo - Fr 11 - 23 Uhr
Sa/So 17 - 23 Uhr
Torgauer-Str. 28
04315 Leipzig
www.Pizzeria-Gasse.de
Wir bringen's... auch zu Ihnen.

RAZENG | RECHTSANWÄLTE
Was weiß man in Flensburg über Sie?
Schnelle Hilfe bei Blitzer & Co.
Geschwindigkeit, Rotlicht, Abtast...

KOMPETENZ VERTRAUEN LÖSUNGEN

www.razeng.de
0341 . 23 41 80 - 0

SV Fortuna Leipzig 02 e. V.
Informiere dich jetzt!
www.fortuna02.de

BOSCH Service



EFB

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH

Jetzt in Ihrer Nähe - Alles rund um Ihr Auto

• Reparatur • Hauptuntersuchung • Abgasuntersuchung

- weitere Leistungen auf:
www.Efb-Fahrzeugbau-Bergbau-Jungk.com
- auch weiterhin LKW und Transporter-Service
- wir können alle Fahrzeuge mit moderner Technik auslesen

Engelsdorfer Fahrzeugbau GmbH
Hans-Weigel-Straße 10b,
04319 Lpz.-Engelsdorf (Gewerbegebiet)
Telefon 0341 - 651 4596 • Fax 0341 - 651 4597

Jetzt Vergleichsangebot für Ihren PKW einholen!!!

BOSCH Service



Vorgestellt: Die DIAS GmbH Leipzig – Ausbildung mit Jobgarantie

PR

„Wir sind überall ...“ – kennen Sie das Lied von den Prinzen? Für mich hat es seit dem Gespräch mit Jeannette Jacob, Geschäftsführerin des Deutschen Institutes für Ausbildung und Sicherheit (DIAS), eine völlig neue Bedeutung. Gut ausgebildetes Sicherheitspersonal findet man heutzutage überall: in Kaufhäusern und Discountern, in Geldtransportern und Zügen der Deutschen Bahn, auf Flughäfen, als Objektbewachung, Veranstaltungsschutz, Revierfahrer oder im Servicebereich großer Unternehmen ... Langfingern das Handwerk legen, Werte schützen, Gefahren abwenden – die Palette für den Einsatz von Sicherheitspersonal ist groß. An erster Stelle steht jedoch: Menschen das Gefühl von Sicherheit und Schutz geben. Sie sind also fast überall, die Frauen und Männer, die seit 2014 in der DIAS GmbH in der Leipziger Angerstraße ausgebildet werden.



DIAS-Mitarbeiterin mit Firmenhund Eddie.

Die Nachfrage ist steigend, wie uns Jeannette Jacob versichert.

„Viele Unternehmen sind daran interessiert, geschultes Sicherheitspersonal einzustellen.

Die Jobagentur, Bundesagentur für Arbeit oder die Rentenversicherungsträger tragen die Kosten der zwei- bzw. sechsmonatigen Ausbildung“, informiert Jeannette Jacob. Und, so fügt sie an, wir können zu 100 Prozent zusichern, dass die Ausgebildeten von interessierten Unternehmen

übernommen werden. Festeinstellung, Tariflohn und objektbezogene Bezahlung sind selbstverständlich.

Auf jeden Fall hat die AZAV-zertifizierte Ausbildung im Bereich Schutz und Sicherheit gute Zukunftsaussichten – sowohl für jüngere als auch ältere Bewerber. Letztere bringen die nötigen Berufs- und Lebenserfahrung mit ein, die im Umgang mit Menschen wichtig sind. Ü50er

sollten sich daher ermutigt fühlen, sich noch einmal qualifizieren zu lassen.

Übrigens: Wer längere Zeit auf Jobsuche war, erfolgreich eine Ausbildung bei der DIAS GmbH absolvierte und damit einen wichtigen Schritt in die Arbeitswelt getan hat, könnte sicher buchstäblich vor Freude „abheben“. Kennzeichen deshalb ein grünes Flugzeug das Firmenlogo? Jeannette Jacob schmunzelt: „So könnte man es auch deuten. Aber eigentlich wollen wir damit darauf aufmerksam machen, dass wir Sicherheitskräfte auch für Flughäfen ausbilden. Letztendlich sind wir aber überall ...“

Tag der offenen Tür

Für Freitag, den 20. September, ist von 10 bis 16 Uhr, ein Tag der offenen Tür geplant. Schauen Sie doch mal vorbei und erfahren Sie mehr über die interessante Ausbildung, die letztendlich vielleicht auch Ihr Leben verändern könnte.

Elke Rath



DIAS GmbH • Angerstraße 40-42

04177 Leipzig

Telefon: 0341 | 49 277 230

E-Mail: bewerbung@dias-bildung.de

www.dias-bildung.de

Anzeige

Ungepflegte Zähne können tödlich sein!

Was es bedeutet seine Zähne nicht ordentlich zu pflegen, erfahren die meisten Patienten erst, wenn es schon zu spät ist. Dann heißt es Füllungstherapie, Wurzelbehandlung oder gar Zahnextraktion. Doch viele Patienten wissen nicht, was "kranke" Zähne oder alter Zahnersatz für weitere Risiken mit sich bringen.

Durch löchrige Zähne oder schlechten Zahnersatz entsteht ganz leicht eine Parodontitis (bakterielle Zahnbettentzündung), welche unbehandelt zur Zerstörung des Zahnfleisches und des Zahnhalteapparates führen kann.

Der Körper hat somit ständig mit dem Bakterienbefall im Mund zu kämpfen.

Es ist nachgewiesen, dass Erkrankungen wie Diabetes, Herz-Kreislauferkrankungen bis hin zum Herzinfarkt oder Schlaganfall durch den Bakterienbefall entstehen können. Vor einigen Jahren wurde auch festgestellt, dass das Krebsrisiko deutlich erhöht ist. Besonders hoch ist das Risiko für Bauchspeicheldrüsenkrebs durch die Parodontitisbakterien. Diese Bakterien wurden in den Krebszellen der Bauchspeicheldrüse nachgewiesen. Das Risiko, an Krebs in jeglicher Form zu erkranken, ist bei Patienten mit einer Parodontitiserkrankung um 33% höher als bei gesunden Patienten.

Wir können Ihnen den Entzündungsgrad des Zahnhalteapparates darstellen und die entsprechenden Therapieempfehlungen entwickeln. Zögern Sie nicht und vereinbaren Sie jetzt bei uns einen Risikocheck oder eine kostenlose Prothesenreinigung – Ihrer Gesundheit zuliebe!

Ihr Praxisteam ZMVZ Leipzig



ZMVZ LEIPZIG

ZahnMedizinisches
Versorgungszentrum Leipzig
Schlehenweg 30, 04329 Leipzig
Tel.: 0341 2511860
info@zmzv-leipzig.de
www.zmzv-leipzig.de



Vereinbaren Sie einen Termin unter **Telefon 0341 2511860**.

„Lange Nacht“ in der VHS

Den Auftakt zum Herbstsemester der Volkshochschule Leipzig macht die „Lange Nacht der Volkshochschulen“ am 20. September. Unter dem Motto „zusammenleben.zusammenhalten“ lädt die VHS zum Diskurs über aktuelle Fragen der Zeit in den Innenhof der Löhrrstraße 3–7, ein. „Plastikmüll – der Weg von der Küche ins Meer“ – so heißt der Vortrag von Dr. Christian Schmidt vom Umweltforschungszentrum Leipzig, in dem er den aktuellen Forschungsstand bei Hauptquellen, Transportwegen und möglichen Maßnahmen zur Verminderung von Plastikmüll in die Weltmeere vorstellt. Damit schlägt er auch den Bogen zu Gästen der Friday For Future-Bewegung, die sich an diesem Abend in den Diskurs einbringen. Auch die „Leipziger Gespräche“ gehen in eine neue Runde. So wird am 21. Oktober der Journalist Friedrich Küppersbusch erwartet und der Zoodirektor Jörg Junhold ist am 11. November zu Gast.

Auch einen neuen *Kursort* gibt es: Im Sportzentrum-Badeanstalt Liebertwolkwitz, An der Badeanlage 1, findet Wassergymnastik (im Flachwasser) mit Manuela Kern, Kira Gobrecht statt. Kurs-Anmeldungen: 06.09.–22.11., Fr., 12–12.45 Uhr, 72 EUR, U72391P, 06.09.–22.11., Fr., 12.55–13.40 Uhr, 72 EUR, U72392P, 06.09.–22.11., Fr., 14.45–15.30 Uhr, 72 EUR, U72394P

AZURIT Konzert mit dem Kammermusikensemble

PR

Salonkonzert mit einem Strauß bunter Melodien

Liebhaber der klassischen Musik aufgepasst: Am Sonntag, dem 8. September 2019, findet um 16 Uhr im Rahmen der Veranstaltung „Kultur im Hof“, im AZURIT Seniorenzentrum Schönefeld, Poserstraße 1, in Leipzig, das alljährliche AZURIT Konzert mit dem Kammermusikensemble Consortium felicianum statt. Bereits zum vierzehnten Mal in Folge organisiert die AZURIT Gruppe die beliebte Konzertreihe an allen Standorten ihrer Senioren- und Pflegeeinrichtungen – eine gute Gelegenheit, die Bewohner der Einrichtungen und die Menschen aus der Umgebung zusammenzubringen. Das von dem AZURIT Seniorenzentrum Schönefeld in Leipzig ausgerichtete Konzert ist für viele längst zu einer beliebten Tradition geworden. Bei den Konzerten des im Jahr 1982 gegründeten Kammermusikensembles Consortium felicianum stehen die kleinen, heiteren und unterhaltsamen Formen klassischer Musik im Vordergrund. Orchesterleiter Felix M. Schönefeld hat sich in diesem Jahr wieder ein ansprechendes Programm einfallen lassen. „Ein bunter Melodienstrauss“ lautet der diesjährige Titel des Salonkonzerts. Dabei widmet sich das Kammermusikensemble heiteren Melodien, die das Herz höher schlagen



Das Consortium felicianum im Seniorenzentrum AZURIT.

lassen. Ein wahrer Genuss für Musikliebhaber, die wunderschönen „musikalischen Blumen“, die das Consortium felicianum in den Gefilden der Musik der letzten Jahrhunderte gepflückt hat. Eintrittskarten zum Preis von 10 EUR (inkl. Sektempfang und Imbiss) sind erhältlich im AZURIT Seniorenzentrum Schönefeld (Poserstraße 1, 04347 Leipzig). Falls verfügbar, gibt es kurzfristig noch die Möglichkeit, Karten an der Tageskasse zu erwerben.

Pro verkaufte Eintrittskarte werden zwei EUR an die AIDS-Hilfe Leipzig e. V. gespendet.

Anzeige

vhs Volkshochschule
Leipzig

AUF KURS

Herbstsemester 2019/20**Kostenlose Programmhefte****erhalten Sie u. a. in Paunsdorf in folgenden Orten:**

- Bürgeramt im PC, Buchhandlungen
- Jugend- und Altenhilfeverein (Goldsternstraße 9)
- Kontaktladen Paunsdorf (Goldsternstraße 41)
- Mütterzentrum (Wiesenstr. 20)
- Stadtteilbibliothek (Platanenstr. 37)

Informieren/Anmelden / Service 0341 123 6000**www.vhs-leipzig.de**

Persönliche Beratung in unserer Geschäftsstelle, Löhrrstr. 3–7

Unsere neuen Angebote:**Exkursionen mit Johannes Hansmann - Tiere im Grünen Bogen Paunsdorf**

21.09., Sa., 19–20:30 Uhr, Treff: Heiterblickallee/Ecke Waldkerbelstr., 7 EUR, U72111P

Wildfrüchte im Paunsdorfer Wäldchen entdecken, 12.10., Sa., 14–15:30 Uhr, Treff: Wiesenstr. 14, 7 EUR, U72113P**Geschichte und Geschichten aus (Alt)Paunsdorf**, 10.11., So., 14–15:30 Uhr, Treff: Theodor-Heuss-Str./Permoser Str., 7 EUR, U72115P,**Gitarre spielen leicht gemacht** - Kurs für Anfänger/-innen mit Robert Kluge, 11.10.–17.01., Fr., 17–18 Uhr, 80 EUR, Familienzentrum Paunsdorf, Wiesenstraße 20, U72285P,**Gitarre plus - Melodiespiel und Improvisation:** Der etwas andere Gitarren-Kurs mit Robert Kluge

11.10.–17.01., Fr., 18–19 Uhr, 80 EUR, Familienzentrum Paunsdorf, Wiesenstraße 20, U72287P

Englisch A1.1 (Lernen im Alter) mit Klaus Martin, 30.09.–27.01., Mo., 17:15–18:45 Uhr, 120 EUR, Wiesenstr. 14, U72400P**Englisch A1.1** mit Dr. Thomas Prause, 01.10.–04.02., Di., 19:30 Uhr, 113 EUR, Gustav-Hertz-Gym., Dachsstr. 5, U72413P

Ortsblatt-Leipzig

Impressum

erapress-medien-agentur

Brandvorwerkstraße 52-54
04275 Leipzig
Telefon: 0341 | 30 692 310
Fax: 0341 | 30 692 311
E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de
Redaktionsleiterin: Elke Rath (V. i. S. d. P.)

Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch
Funk: 0160 | 95 37 79 36
E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG
Vertrieb: Töpfer Werbung
Telefon: 0341 | 521 55 50

Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt
- Lindenau, Plagwitz, Kleinzschocher

Kleinanzeigen auf dem Marktplatz werden nur im Internet angenommen:
www.ortsblatt-leipzig.de

- Auftrag eingeben, bezahlen und die Rechnung ausdrucken. Für 5 Euro pro Zeile erscheint die Anzeige einmal im Monat in allen Ortsblättern.
- Verschenktes: kostenfrei.

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos. Die Redaktion behält sich die Kürzung von Leserbriefen offen.

Anzeigenschluss

20. September 2019

Jobsuche

Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger in Ihrem Stadtteil

- Bevorzugt - Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- Steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen

 Bitte wenden Sie sich an Herrn Töpfer direkt. Tel.: 0341 | 521 55 50 • 0177 - 251 89 43 • sven.toepfer@t-online.de

Dienstleistung

Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta: Erledigungen im Haushalt/Alltag, ☎ 0341/4 41 74 43 o. 0171/9 00 44 10

Dienstleistungen Haus, Hof u. Garten, Rep. an Zaun, Laube, Platten legen, Abriss, Entrümpelung, Entsorgung, Gartenarb. u. v. m., Fa. Uwe Muth, ☎ 0341/4 80 15 75

Ihr Handwerker für alle Fälle übern. Entrümpelung, Beräumung, Haushaltsauflg., Garten-, Keller-, Garageberäumung, a. kl. Dinge + Eilig, Hausmeisterservice, Haus- & Gartenarb. (Heckenschnitt, Rasen, Laub) Reparatur/Renovierung, auf Anfrage ☎ 0341/2288351

Fachgerechte Baumpflege, Baumfällung & Obstbaumschnitt mittels Seilkletter- und Ablassstechnik auch auf engstem Raum. Stubbenfräsen, Heckenschnitt, Fassadenfreischnitt, Rodung, Schnittgutentsorgung und kamingerechte Verarbeitung! Kostenfreie Besichtigung und Angebotserstellung! Fa. Pro Altura Telefon: 01578 / 0655746 E-Mail: info@pro-altura.de 04229 Leipzig, Inh. Hannes Proft

HILFE beim EINKAUFEN für Senioren durch Schüler, der Taschengeld aufbessern möchte. Telefon 0341 68413130

Ihr Nachbar braucht Hilfe? Werden Sie Nachbarschaftshelfer! Menschen mit einem Pflegegrad können den monatlichen Entlastungsbetrag von 125 EUR auch für Unterstützung im Alltag oder hauswirtschaftliche Hilfen ausgeben. Diese Tätigkeiten dürfen in Sachsen auch Nachbarschaftshelfer abrechnen. Sie wollen ein Helfer werden oder suchen einen Helfer für Ihren pflegebedürftigen Angehörigen? Wir beraten Sie: | "Kontaktstelle Nachbarschaftshilfe" | im Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Rosa-Luxemburg-Str. 27, Tel: 0341 5832411. Alle Informationen auch unter www.nachbarschaftshilfe-leipzig.de

Reparaturen von Uhren: Uhrmachermeisterwerkstatt - D. Hofmann GmbH, Mockauer Str. 95, 04357 Leipzig, Tel: 0341 6016685 Mo-Fr 9:00-18:30 & Sa 9:00-12:00 Uhr www.uhrmacher-leipzig.de

Zur Verstärkung unseres Teams in Leipzig suchen wir einen Elektroinstallateur/-monteur. Sie haben: - eine abgeschlossene Berufsausbildung und Berufserfahrung in verschiedenen Bereichen der Elektrotechnik, - Führerschein der Klasse B, BE - ein gepflegtes Auftreten und selbständiges Arbeiten ist Ihnen vertraut und sind teamfähig und kommunikativ. Fühlen Sie sich angesprochen und Ihr Interesse ist geweckt, dann bewerben Sie sich gleich heute unter der Telefonnummer 0341/6882268 oder unter der Mailadresse fa.m.keller@t-online.de.

Immobilien

Kleine Familie sucht Baugrundstück in Engelsdorf oder Mölkau. Hinweise bitte an: Baugrundstueck-gesucht@gmx.net

Sie möchten Ihre Immobilie verkaufen? Dann

sind wir Ihr richtiger Partner. Wir ermitteln für Sie kostenfrei den genauen Wert Ihrer Immobilie und beraten Sie gern über den weiteren Ablauf des Verkaufes. Für Eigentümer kostenfrei. Immo. Walther 0341/9188518! www.immobiliien-walther-leipzig.de

Haus oder DHH gesucht: Junge Familie träumt von einem Ort, an dem die Kinder gern groß werden. Wir suchen Direktverkäufer ohne Makler. Stoetthaus@gmail.com

Gewerbeobjekt in 06772 Gräfenhainichen: Grundstück 8420 m², 2615 m² Hallengebäude mit Bürotrakt, Preis 375 000 EUR. CR Immobilien Leipzig, Tel.: 0341 | 30 865 730, C.Rumpel@CRLeipzig.de, www.crleipzig.de

Die Senioren WG - Alternative zwischen Altersheim und Pflegeheim Ein großer Dreiseiten Hof im Altenburger Land, sucht Menschen, die nicht allein alt werden wollen. Dieser Hof war eine Schule, deswegen gibt es viele einzelne Zimmer, die sich für eine WG eignen. Mit einer großen Gemeinschaftsküche, Aufenthaltsraum und viel Garten. Die Zimmer sind zwischen 13 und 45 m², die Miete beträgt pro m² 7,00 € warm (Heizung u. Wasser) teilweise mit einer Nasszelle im Zimmer. Nächstes Jahr wird auch ein Lift angebaut, falls das Treppensteigen beschwerlicher wird. Insgesamt gibt es 15 Zimmer, acht stehen noch zur Verfügung in unserem Haus. Auch für Rollstuhlfahrer geeignet. www.meisterhof-romschuetz.de

Pachtgarten in Paunsdorf, KGV Waldessaum e. V., 200 qm, ruhige Lage, Strom, eigener Brunnen, Bungalow, Innen-WC, Geräteschuppen, Inventar. Preis VB, Telefon: 0341 | 2520970 tgl. v. 18-20 Uhr.

Garten mit 400 m² Fläche im Gartenverein „Gemeinnutz“, Engelsdorfer Str., Leipzig ab sofort abzugeben. Wasser- und Elektroanschluss vorhanden. Mit Holzlaube und zwei Schuppen. Kontakt: 0341/6516156

Sonstiges

SB Waschsalon SnowBall an der Uniklinik Leipzig in der Friedrichstr. 13 | Waschen & Trocknen bis zu 15 kg in einer Trommel | 365 Tage geöffnet | www.waschsalon-leipzig-365.de

Suche Garage in Leipzig! Angebote an edgar_fleischer@web.de

Musikunterricht

proAkteur.de - Fachunterricht Tasteninstrumente ab 4 Jahre; SchülerBANDe. Tel. 0341.2327326

KLAVIERUNTERRICHT für Anfänger, Fortgeschrittene und Wiedereinsteiger jeden Alters im Zentrum von Leipzig. Kostenlose Probestunde. Tel. 017631184373

Gitarre/Keyboard, Tel: 0341 41 34 366 - www.musikunterricht-franke.de

www.ortsblatt-leipzig.de

Aktive Senioren

Sport- und Begegnungszentrum (SBZ) Döllingstraße 31

• Sommerfest

Mi., 4. September, 14 Uhr:

Es erwartet Sie ein buntes Programm auf der Freifläche mit Line Dance, Kreativem, Folklorentanz, Modenschau und der Evergreen-Combo. Eintritt: 3 EUR.

Für die Planung unbedingt anmelden: 0341 | 2521451

• Kino

Do, 12. September, 15 Uhr:

Kino-Nachmittag mit einer französischen Filmkomödie.

Eintritt 4 EUR.

• Dia-Vortrag

Mi., 11. | 18. September, jeweils 10-12 Uhr

Straße der Romanik, Teil 2 + 3) Eintritt: 4 bzw. 2,50 EUR.

• Marrakesch in Paunsdorf

Do., 19. September, 14 Uhr:

In einem Vortrag über die Rote Stadt Marrakesch, der Perle des Südens, wandelt Simone Böhme durch enge Gassen der Altstadt. Gemeinsam entdecken Sie Gärten und Paläste dieser einzigartigen, grünen Metropole zwischen Hohem Atlas und Wüste Sahara.

Im Anschluss wird 16 Uhr die Fotoausstellung „Perle des Südens“ mit marokkanischem Tee und orientalischem Kaffee eröffnet. Eintritt 4 EUR. Anmeldung: 0341 | 2521451

• Halbtagswanderung

Di., 10. September, 9 Uhr:

Gundorf, Burgauen, Schloßpark Lützschena. Treff 8.50 Uhr, Endstelle Linie 7, Böhlitz-Ehrenberg. Start 9 Uhr. 3 EUR.

• „Leipziger Natur- und Kulturraum – Spaziergänge“

Do., 5. September, 13 Uhr:

Entlang am Karl-Heine-Kanal zum Lindener Hafen. Treff: 12.50 Uhr, Haltestelle Henriettenstraße. UKB: 3 EUR

Wanderleiter gesucht!

Leider musste unser Wanderleiter aus gesundheitlichen Gründen aufhören. Daher wird dringend ein engagierter Nachfolger oder eine Nachfolgerin gesucht, der/die sich in und um Leipzig auskennt und dienstags bzw. donnerstags mit uns auf Wanderschaft geht.

Melden Sie sich bei Frau Böhme, Aktive Senioren Leipzig e. V., Telefon: 0341 | 2521451.

Stadtradeln

Mit der Leipziger Radnacht am 30. August startete auch das Stadtradeln 2019. Alle Leipzigerinnen und Leipziger sind bis zum 19. September aufgerufen, ihre täglichen Wege mit dem Fahrrad zu erledigen und dabei möglichst viele Kilometer für ihr eigenes Team und ihre Stadt zu sammeln. Die aktivsten Teams haben auch in diesem Jahr wieder die Chance auf attraktive Preise.



www.oekoloewe.de/stadtradeln
stadtradeln@oekoloewe.de
Telefon: 0341 | 3065-171



Stadtradeln – machen Sie mit!

Foto: Ökolöwe

Anzeige

Hyundai Herbstfest am 21. September

Programm für die ganze Familie von 9 - 14 Uhr am Standort Leipzig-Ost.

SAVE THE DEAL
Die Hyundai Hybrid Modelle zu attraktiven Aktionspreisen

Monatlich finanzieren ab 209,99 EUR²
Unser Kona Barpreis 23.900 EUR

Hybrid-Deal-Prämie bis zu 4.000 EUR¹

Fahrzeugpräsentation ■ Kinderanimation ■ Leckeres vom Grill ■ Tolle Mitmach-Aktionen

FREYDANK



Auto Freydank GmbH & Co. KG
www.auto-freydank.de

Geithainer Str. 58 · 04328 Leipzig · (0341) 65 99 - 30
Am Osthang 15 · 04178 Leipzig · (0341) 94 52 - 154

Kraftstoffverbrauch für den Hyundai KONA Hybrid 1.6 GDI 104 kW (141 PS) DCT: kombiniert: 4,3 l/100 km;
CO₂-Emission kombiniert: 99 g/km; Effizienzklasse: A+. Nach WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

¹ Maximale „Aktionsprämie“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Hyundai Motor Deutschland GmbH, zzgl. Überführungskosten. Nicht kombinierbar. Aktionszeitraum bis 30.09.2019.

Ein unverbindliches Finanzierungsangebot der Bank Deutsches Kraftfahrzeuggewerbe GmbH, Nedderfeld 95, 22529 Hamburg, Bonität vorausgesetzt. Preise inkl. 19% MwSt und Überführungskosten. Fahrzeugabbildungen enthalten z. T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

Finanzierungsangebot	Nettodarlehensbetrag	Anzahlung	Laufzeit	60 mtl. Raten à	Schlussrate	Gesamtbetrag	eff. Jahreszins	Sollzins p.a.
² Hyundai KONA Hybrid Trend 1.6 GDI 104 kW (141 PS)	22.038,22 €	1.861,88 €	48 Mon.	209,99 €	14.009,51 €	24.041,63 €	2,79 %	2,75 %



* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie, 8 Jahren für die Hochvolt-Batterie oder bis zu 200.000 km, je nachdem, was zuerst eintritt (2 Jahre für die Starterbatterie ohne Kilometerlimit), sowie 8 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannen- und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft), 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft. Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen. Das Garantie- und Serviceheft kann vorsehen, dass die Hyundai 5 Jahre-Garantie für das Fahrzeug nur gilt, wenn dieses ursprünglich von einem autorisierten Hyundai Vertragshändler an einen Endkunden verkauft wurde.

Fahrzeugabbildungen enthalten z.T. aufpreispflichtige Sonderausstattungen.

Die letzte (Buch)-Klappe ist gefallen ...

... und ich hoffe, dass es nicht als Treibgut an Land gespült wird. In diesem Buch finden Sie faszinierende Geschichten, die sich mit dem Leitmotiv Schiff im weitestgehenden Sinne befassen. Ob U-Boot, Dampfer, „Narrenschiff“, Frachter oder Luxusliner – es dreht sich alles um die aufregende Welt der Wasserfahrzeuge im Film- und Fernsehgeschäft.

Wer immer es auch zur Hand nimmt, wird es mit unterschiedlichem Empfinden tun. Der Ostdeutsche von einst wird vielleicht sagen: „Genau so war es.“ Der Westdeutsche von damals wird möglicherweise resümieren: „Ach, so war es?“ Und Widerspruch ist natürlich immer möglich, hat doch jeder seine eignen, ganz persönlichen Erfahrungen gemacht, mit eben auch diesem Land, das verschwunden ist. Gute (Entdeckungs-)Reise und Schiff ahoi!

Es wird im Monat August erscheinen und ist im Engelsdorfer Verlag im Book on Demand Verfahren produziert worden. 220 Seiten inklusiver 10 S/W und 14 Farbfotos, Festeinband, A5 Format, 20,65 EUR



„Schiff ahoi“, meint Buchautor Jens Rübner

Anzeigen

Nagelmodellage & Maniküre

Opalstraße 21
Lpz. Engelsdorf
Tel. 0341/33 74 288
www.estetica-lounge.de

Estetica
BODY & HAIRLESS LOUNGE

Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60

04328 Leipzig

NEU - Tel. 0341/25694978

Inh. K. Knebel & sein Team

www.gaststaette-ostende.eatbu.com

- Fr. 06.09. Der beliebte **Hackepeter-Tag** ist wieder da
 - So. 08.09. **OMIs** erstes Sonntagsessen ... lecker
 - Fr. 13.09. **Wiedereröffnungs-Bingo! Mit Schlucki?**
 - Do. 19.09. **Biertag für Männer! Und für Frauen??**
 - Fr. 20.09. **OMIs Hackepeter-Tag**
 - Mi. 25.09. **OMIs Sülze von der Kehrschaukel**
 - Do. 03.10. **Feiertags-Frühstück bei OMI vom Buffet**
 - Fr. 04.10. **OMIs Hackepeter-Tag**
- Vormerken: Samstag, 26.10.2019 Erntedankfest mit großem Lagerfeuer - Speis und Trank bei OMIs Bierwagen, Holzkohlegrill und Riesenpfanne**

Öffnungszeiten

Mo. + Di. Ruhetag • Mi.–Fr. 17–23 Uhr
Sa. 11–23 Uhr • So. 11–22 Uhr
feiertags ab 10 Uhr

Ortsblatt-Leipzig

www.ortsblatt-leipzig.de

Familienzentrum

Wiesenstraße 20

Di, 03.09., 15–18 Uhr:

Bunter Familiennachmittag

Mi, 04.09., 16–17 Uhr:

Kursstart: KinderYoga für Kinder von 4–6 Jahren. 40 Euro pro Kind/ 25 Euro mit Leipzig-Pass. Anmeldung unter: 0157 | 70582352 oder www.gemeinsam-entspannt.de

Fr, 06.09., 15–18 Uhr:

Flohmarkt. Standgebühr: 3,50 EUR, Anmeldung: 0341 | 6897900

Di, 10.09., 16–18 Uhr:

Anonyme Beratung für Eltern und Jugendliche mit Wegweiser e. V. Kostenlos! Anmeldungen: 034206 | 53756.

Di, 10.09., 18–21 Uhr:

Vortrag & Praxisseminar: „Erste Hilfe bei Baby- und Kleinkindunfällen“. Mit Kinderbetreuung – kostenfrei.

Di, 17.09., 15–18 Uhr:

Interkultureller Familiennachmittag. Wir reisen mit der „Musikkarawane“ nach Algerien. Mitmachtheater, Kinderdisco und -schminken, Instrumentenbau und vieles mehr.

Ferienhochschule

Die Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig (HTWK Leipzig) lädt Schülerinnen und Schüler der Klassenstufen 10 bis 12 auch in diesen Herbstferien wieder zur Ferienhochschule ein. In der zweiten Ferienwoche (ab Montag, 21. Oktober, 8.45 Uhr) präsentiert die HTWK Leipzig ihre vielfältigen Studienangebote. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung ist ab dem 1. September.



Telefon: 0341 | 3076 6156

Mail: anne.herrmann@htwk-leipzig.de



Theo Grünschnabel

Saubere Fugen für alle!

Im kleinen Horrorgarten leben Bienen mit Diabetes, bekommen Tomaten einen Sonnenbrand und leiden Kartoffeln an Klaustrophobie. Der Garten ist krank und die Natur am Sterben. Heutzutage besteht schon Grund zur Freude, wenn mal keine neuartigen Zecken vom Mars auf der Wiese lauern, sondern sich nur Fliegen auf dem Grünkohl langweilen. Wir, die Menschen, haben es ordentlich verbockt. Man könnte meinen, wir hätten alles falsch gemacht. Wir wollten die unzählbare Natur in unser Wunschkorsett stecken und sehen jetzt, dass die Dame keine Luft bekommt.

Dass nicht nur dem Rollrasen schwindelig wird, wenn wir wieder mit der Giftspritze herumdoktern, ist kein Wunder. Wir sind Blinde am OP-Tisch und haben keine Ahnung, was und wen wir alles mit unserer Chemikeule verprügeln. Nicht einmal der Umstand, dass die so genannten Pflanzenschutzmittel in fast jedem Bier nachgewiesen wurden, lässt uns unsere Reinheitsgebote überdenken. Wer kann uns überhaupt noch helfen? Fragen wir doch den Pflanzenschutzexperten im Baumarkt nebenan. Denn der Fußweg vor dem Haus muss frei von Unkraut sein. Koste es, was es wolle. Wie sähe das denn sonst aus?! Furchtbar. Überall dieses lästige Grünzeug, das unablässig versucht sich in den Fugen breit zu machen. Und denken Sie etwa, ich setze mich hin und kratze jede Wurzel einzeln heraus?

Nein. Zum Glück gibt es für jedes Problem ein Produkt, eine technische Lösung. Und wenn diese vermeintlichen Lösungen im Nebeneffekt dazu führen, dass unsere Ökosysteme krachen gehen und Pflanzen und Insekten krank sind, dann gibt es bald ein neues Produkt, das die Probleme in den Griff bekommt. Und so weiter und so fort.

Wirtschafts- und Pflanzenwachstum sind wie die Geschwister, die sich ums Erbe streiten. Wir sollten sie schleunigst miteinander versöhnen, denn sie liegen bald todsterbenskrank im Bett.

Theodor Jähkel



Pflasterfugen begrünen?

Mehr Infos unter:

<https://www.mein-schoener-garten.de/gartengestaltung/gartenideen/pflasterfugen-begrueuen-22551>

Seniorenzentrum Althen: Arbeit mit Herz und Zukunftsperspektive

PR

Die Pflegebranche hat häufig mit Vorurteilen zu kämpfen. Die Arbeit in der Pflege, Abläufe, Einstiegsmöglichkeiten und Gehälter werden meist völlig falsch wahrgenommen. Die Realität sieht allerdings anders aus: Ein Einstieg in diesen Bereich bietet vielfältige, krisensichere Zukunftsperspektiven und überdurchschnittliche Gehälter. Auch ohne Erfahrung oder mit berufsfremder Ausbildung lässt sich in der Pflege Karriere machen.

Ein Job in der Pflegebranche zählt zu den krisensichersten Arbeitsplätzen. Viele junge Schulabgänger haben die vielseitigen Möglichkeiten der Pflegebranche bereits erkannt und streben eine Ausbildung in diesem Bereich an. Aber auch Quereinsteigern bietet beispielsweise die Altenpflege ein gut bezahltes Berufsspektrum, vielfältige Zukunftsperspektiven und abwechslungsreiche Tätigkeiten an. „Bei uns kann man auch als Seiteneinsteiger und altersunabhängig Karriere machen“, weiß Birgit Bumann, Einrichtungsleiterin der Alloheim Senioren-Residenz „Seniorenzentrum Althen“ in Leipzig-Althen „schon in naher Zukunft fehlen in Deutschland rund 130.000 Pflegekräfte (Quelle: Wis-



senschaftliches Institut der AOK/Wido). Menschen, die in einer Pflegeeinrichtung arbeiten möchten, sind begehrt und werden wirklich gut bezahlt.“ Dazu muss man auch keine ausgebildete Pflegefachkraft sein. Ohne vorherige Ausbildung oder Erfahrung kann man beispielsweise als „Pflegehelfer“ arbeiten und die Fachkräfte in den Einrichtungen unterstützen. Das durchschnittliche Monatsgehalt beträgt über 1.900 Euro. Zum Vergleich: Eine Friseurin kommt monatlich im Durchschnitt nur auf 1.600 Euro. „In unserer Seniorenresidenz sind alle

Quereinsteiger willkommen, die Empathie und Teamfähigkeit besitzen“, sagt Birgit Bumann, „bei uns steht der Mensch im Vordergrund. Wer Freude am Arbeiten mit Senioren hat und unseren Bewohner zu noch mehr Lebensqualität verhilft, kann es bei uns weit bringen.“

Für einen Einstieg in die Pflegebranche, auch ohne Ausbildung, gibt es mehrere Möglichkeiten. „Prinzipiell raten wir jedem zunächst zu einem Schnupperpraktikum“, beschreibt Birgit Bumann den Einstieg, „so stellt man schnell fest, ob man hier seine Berufung gefunden und Spaß

an der Tätigkeit hat. Danach kann man direkt in eine Festanstellung starten oder eine ein- bis zweijährige Ausbildung bei uns absolvieren. Ob man schon länger arbeitssuchend ist, nach einer längeren Pause den Wiedereinstieg sucht oder als Neuorientierung im fortgeschrittenen Alter durchstarten möchte, spielt keine Rolle. Bei uns zählt nicht die Mathe-Note oder ein lückenloser Lebenslauf – bei uns zählt der Mensch.“

Wer sich nach seinem Einstieg fachlich qualifizieren möchte, kann an internen Weiterbildungen teilnehmen. „Wir kümmern uns um unsere Mitarbeiter“, bekräftigt die Einrichtungsleitung, „daher unterstützen wir aktiv den Wunsch nach Fortbildung, ohne dass man finanzielle Einbußen befürchten muss.“

Bewerben können sich Interessierte jederzeit. „Die beste Bewerbungsmappe ist der Bewerber selbst“, sagt Birgit Bumann „einfach in der Saxoniastr. 32 vorbeikommen und zeigen, dass man ins Team passt. Und wer nicht in der Pflege direkt arbeiten möchte, sondern zum Beispiel im Küchenteam, der Verwaltung oder in der Technik: Auch da gibt es viele Möglichkeiten.“ www.alloheim.de

Anzeigen

Betreutes Wohnen Haus Engelsdorf

Engelsdorfer Str. 396
04319 Leipzig
Tel. 0341/6523337

info@HausEngelsdorf.de | www.HausEngelsdorf.de

Angebote: Wohnung frei im Betreuten Wohnen, Zimmer frei in Demenz-Wohngemeinschaft

Besonderheiten: 24-h-Pflegedienst im Haus, behindertengerechte Wohnungen, Aufzug, Garten, Kantine u. Café, öffentliche Verkehrsmittel u. Einkaufsmöglichkeiten fußläufig u. a.



PRAXIS FÜR
ERGOTHERAPIE
JANIN JESSEL

**Individuelle und qualifizierte
Beratung und Behandlung
in den Bereichen:**

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie
Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie
Präventionskurse**

Engelsdorfer Str. 57 • 04316 Leipzig-Mölkau
Tel. 0341/256 490 90 • E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de
www.ergotherapie-jessel.de

- Sprach-,
- Stimm-,
- Sprech-,



- Schluck-
- störungen

LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG

Zentrale Rufnummer: 0341/2536872 (ganztätig erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 • Paunsdorf Wurzner Str. 154a • Sellerhausen
Gorkistr. 97 • Schönefeld

www.logopaedische-praxis-koeppig.de

Alles im Blick!

www.ronald-pohle.de

BAUTEC
Haustechnik und Bauelemente



Ronald Pohle
Inhaber

Tore – Türen – Zargen – Antriebe

Fa. Bautec
Wurzner Straße 193
Telefon 0341/6894303
Telefax 0341/6894340

04318 Leipzig
Steuer-Nr. 230/257/01275
E-Mail: info@bautec-pohle.de

Kalender- geschichten

„Wenn das Geld im Kasten klingt, die Seele in den Himmel springt.“

Dieser Spruch ist bereits über 500 Jahre alt und noch immer gut bekannt. Geprägt haben soll ihn der Dominikanermönch Johann Tetzel, der mit dem von ihm betriebenen Ablasshandel fragwürdige Berühmtheit erlangte.

Um 1455 in Pirna geboren, studierte Tetzel 1482/83 an der Universität Leipzig, trat 1489 in den Dominikanerorden ein und wurde Mönch des Leipziger Dominikanerklosters. Von Erzbischof Albrecht von Magdeburg und Mainz mit dem Ablasshandel beauftragt, zog er seit 1515 auch durch das Bistum Meißen, sammelte das Geld der reuigen Gläubigen ein und rechnete den größten Teil der Gelder in der Leipziger Fugger-Faktorei ab, da das Augsburger Handelshaus dem Erzbischof einen Kredit gewährt hatte. Die Auswüchse des Ablasshandels nahmen dabei immer mehr überhand. Ablassbriefe wurden zur Ware, Reue für begangene Sünden war nicht nötig, ein Geldbetrag reichte aus, um die Zeit im Fegefeuer je nach Höhe der gezahlten Summe zu verkürzen. Selbst für verstorbene Angehörige hielt Tetzel Ablässe im Angebot.

„Wenn das Geld im Kasten klingt ...“



Ablassprediger Johann Tetzel

Die Obrigkeiten in Sachsen lehnten den Ablasshandel zwar nicht grundsätzlich ab, beobachteten ihn jedoch kritisch, da Stadt und Land damit Kaufkraft entzogen wurde. Herzog Georg drückte daher am 1. April 1517 den Leipziger Dominikanern sein Missfallen über Tetzels Ablassbriefe aus.

Martin Luther sah im geschäftsmäßigen Handel mit Ablassbriefen einen krassen Missbrauch, der ihn schließlich am 31. Oktober 1517 zur Thesenveröffentlichung veranlasste. Sie führte 1519 zur Leipziger Disputation zwischen Martin Luther und Dr. Johann Eck auf der Pleißenburg und löste die Reformation aus. Bereits Ende 1518 hatte sich Tetzel ins Leipziger Dominikanerkloster geflüchtet, um sich vor Anfeindungen wegen seines üppigen Lebenswandels zu schützen.

Wenige Tage nach Beendigung der Disputation brach in Leipzig die Pest aus, der 2300 Leipziger erlagen, auch Johann Tetzel. Er starb vor 500 Jahren, am 11. August 1519, und fand seine letzte Ruhestätte in der Paulinerkirche.

Dagmar Schäfer
Abb. Autorenarchiv

Anzeigen

BESTATTUNGEN KRIEGLSTEIN

Tag- und Nachtservice

Tel.: 0341-3 52 39 98

Mobiler Dienst

☎ 0176-99 92 81 04

Goldsternstr. 41 · 04329 Leipzig-Paunsdorf

E-Mail: bestattungen-krieglstein@web.de

• Vorsorgeberatung · auf Wunsch Hausbesuch



Spätsommer in Paunsdorf. Lesen Sie dazu bitte auch Seite 12.

Fotos: era

Bestattungen Lunkenbein



04129 Leipzig

Delitzscher Straße 71

Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Zeit 1918 im Dienst am Menschen



BESTATTUNGSHAUS

hänsel

Inh. Thomas Hänsel - Fachgeprüfter Bestatter

Leipzig - Auguste-Schulze-Str. 2a - Tel. 034297/40399

Borsdorf - Leipziger Str. 38 - Tel. 034291/32103

Taucha - Rudolf-Winkelmann-Str. 5 - Tel. 034298/68376

Ständige Bereitschaft Tag & Nacht
www.BestattungshausHaensel.de

Ballett-Casting

Ab August in der Sachsen Therme Leipzig, Schongauer Straße 19

Aufnahmealter: 4-16 Jahre
Voraussetzungen: schlanke Körperperformen, tänzerisches Talent und Bewegungsfantasie, anatomische Eignung, rhythmisch – musikalische Begabung, Freude an der Bewegung, gute bis sehr gute schulische Leistungen

Künstlerische Leitung:

Karin Tönnessen

Choreografin, Ballett, Tanzpädagogin

Telefon: 0341 | 2512277

Funk: 0151 | 53508621

Mail: karin.toennessen@web.de

Operntür weit geöffnet

Die Oper Leipzig lädt für den 7. September von 10 bis 14 Uhr zum Tag der offenen Tür in die Theaterwerkstätten Dessauer Straße 21 ein. Bei Führungen werden zum Beispiel Tischlerei, Mal- und Schlosserei besichtigt. Das Eröffnungsfest im Opernhaus läuft von 14 bis 18 Uhr, den Abschluss bildet das Konzert „Oper für alle“ um 18 Uhr.

Handfeste Premiere und ein Jubiläum bei den academixern

PR

Neue Kollegin kommt gleich auf den Bau

Die nächste academixer-Premiere geht am 29. September über die Bühne. „Für diesen Job braucht man Eier!“, hat Regisseur Armin Zarbock seinen „KOLLEGINNEN“ (= Titel des neuen Stücks) ein-gebläut. Schauplatz ist eine Baustelle, auf der ein Bauwagen steht. Und in diesem Bauwagen lauern drei Frauen (Carolin Fischer, Nadja Petri, neu im Ensemble, und Heike Ronniger) mitsamt ihres Stifts (Enrico Wirth) auf den nächsten Einsatz. Ob BER, Stuttgart 21 oder der Bauboom in Leipzig – wo immer etwas schief läuft, werden sie gerufen. Sie putzen aus, sie reißen's raus – eine weiß immer, wie es geht. Und so sind die Baumeisterinnen der Beweglichen Ober-Baubrigade (kurz: BOB) als schnelle Eingreiftruppe unermüdlich im Sondereinsatz. Damit es abends im Bauwagen dann heißt: „Wieder mal die Welt gerettet. Und was hast du gemacht?“

Doch wollen die Frauen den Bau wirklich voranbringen oder verfolgen sie womöglich ganz andere Ziele? Premiere 29.09., 18 Uhr.



Foto: Tom Schulze

Weitere Aufführungen: 12.10., 16 & 20 Uhr, 07.12.16 & 20 Uhr; 29.12., 18 Uhr, 30.12., 20 Uhr, 31.12., 13 Uhr.
Karten: 0341 | 21787878

„Point of no return – Wende und Umbruch in der ostdeutschen Kunst“ im Bildermuseum

Es ist absolut erstaunlich, was ostdeutsche Künstler um die Wendezeit herum geschaffen haben, speziell zum Thema Umbruch in der Gesellschaft. Mehr als 300 Werke sind jetzt unter dem Titel „Point of no return – Wende und Umbruch in der ostdeutschen

Kunst“ im Museum der bildenden Künste zu sehen. Selbst das Kuratorenteam war überrascht über die Fülle der Beiträge. Dabei konnten längst nicht alle Künstler berücksichtigt werden. Die Ausstellung, von Direktor Alfred Weidinger als „Notwendigkeit“ bezeichnet,

zeigt bis zum 3. November Arbeiten von 106 Künstlerinnen und Künstlern. „Jeder tritt mit seinem eigenen Schicksal in Erscheinung“, bemerkte Kurator Christoph Tannert vor der Presse. Der Leiter des Künstlerhauses Bethanien, Berlin, ist gemeinsam mit Kurator Paul

Kaiser (Direktor Dresdner Institut für Kulturstudien) bei einer Podiumsdiskussion am 9. Oktober zu erleben. Die Diskussion im Museum, an der auch Ausstellende teilnehmen, gehört zum Begleitprogramm.

anne

www.mdbk.de



In der Ausstellung ist auch die Installation „Berliner Zimmer (Geteiltes Leid ist halbes Elend)“ von Via Lewandowsky aus dem Jahr 2002 zu sehen.

Foto: anne

Anzeige

Wir schließen unsere Filiale in Paunsdorf

Bis zum 20. Oktober 2019

70% Abverkaufsabbatt auf Brillenfassungen!



visioOptik
RUPRICH

Goldsternstraße 55,
04329 Leipzig
☎ 0341/2 51 28 68

Mölkau hat gewählt: Neuer Ortschaftsrat bringt frischen Wind in die Gemeinde

Der neue Ortschaftsrat hat sich viel vorgenommen, wie auf der ersten öffentlichen Sitzung am 20. August deutlich wurde. Auf die Frage eines Zuhörers, wie nunmehr seitens des Ortschaftsrates auf das Verkehrsproblem reagiert werde, bekräftigte OV K.-R. Dietze die Zusammenarbeit mit allen Stadtgremien, Interessenverbänden und Anwohnern – auch über die Gemeindegrenzen hinaus. Die Lösung läge nicht darin, mit Scheuklappen vorbehaltlos den Ausbau des Mittleren Rings zu forcieren. Stattdessen müssen viele kleine, aber letztlich entscheidende Stellschrauben gedreht werden. Der Bau der Geithainer Brücke in Engelsdorf gehöre hier ebenso dazu wie das Anlegen von Fußwegen im Ort oder die Überarbeitung des ÖPNV-Konzeptes.

Druck auf die Stadtverwaltung auszuüben sei wichtig.

Der Verein *Initiative pro Mölkau* agiere in diese Richtung bereits sehr offensiv – beschäftige er sich doch intensiv mit dem Thema Verkehr. Innerhalb seiner Möglichkeiten seien hierzu bereits zahlreiche konstruktive Gespräche und Vorort-Termine mit den betreffenden Behörden erfolgt.

Der neue Ortschaftsrat möchte die direkte Kommunikation mit der Stadt Leipzig intensiv ausbauen und zu kommenden Ortschaftsratsitzungen entsprechende Einladungen an die dafür zuständigen Ämter verschicken.

Für die September-Sitzung hat bereits das Amt für Stadtgrün und Gewässer (AfSG) zugesagt, um hinsichtlich der beschiedenen Finanzmittel für den Spielplatzneubau an der



Der neue Mölkauer Ortschaftsrat (v.l.n.r.): Andy Wollschläger, Tom Schneider, Uwe Kluge (1. Stellv. OV), Klaus Ruprecht Dietze (OV), Karen Neugebauer (2. Stellv. OV), Wolfgang Mehnert. Auf dem Bild fehlt Andreas Rümmler. Foto: Thomas Stiede

östliche Rietzschke (zwischen Kita Zwergenland und Fasanenweg) die Planungsvarianten als Diskussionsgrundlage vorzustellen. Das AfSG möchte weiterführend eine Kinder- und Jugendbeteiligung durchführen, um mit den daraus resultierenden Ergebnissen in die Entwurfsplanung gehen zu können.

i Die nächste Sitzung findet am **Dienstag, 10. September, 19 Uhr**, im Gemeindeamt statt. Der Ortschaftsrat würde sich freuen, künftig mehr Gäste und interessierte Einwohner zu seinen Sitzungen begrüßen zu können.

i Die Bürgersprechstunde des Ortsvorstehers findet im Gemeindebüro jeweils **donnerstags von 16 bis 17.30 Uhr** statt.

Neben „altbewährten Hasen“ ist Tom Schneider (37) neu im Ortschaftsrat. Er arbeitet im Kfz-Gewerbe und ist seit 25 Jahren Mitglied der FFW Mölkau. Ortsblatt-Autorin Anke Brod befragte ihn nach seinen Beweggründen, im Ortschaftsrat mitzuwirken.

„Mir liegt vor allem die parteiübergreifende und gute Zusammenarbeit des Ortschaftsrates am Herzen, damit wichtige Dinge im Ort schnell und problemlos angegangen werden können. Für ‚Einzelkämpfer‘ sollte in diesem Gremium kein Platz sein. Zudem liegen mir die Mölkauer Vereine, welche viel für den Ort tun, am Herzen. Auch stören mich im Ortsbild diverse Müllecken, sinnlose Graffitis sowie die Abbruchhäuser im Ortskern. Die Stadt Leipzig MUSS endlich ein Auge für die Ortsteile am Stadtrand haben, welche sich berechtigterweise ‚abgehängt‘ fühlen.“

Der gesamte Ortschaftsrat hat sich das Thema Verkehr sowie Fußwegebau auf die Fahne geschrieben.“



Kein schöner Anblick ... Foto: Anke Brod

Anzeigen

The Post Office
LEIPZIG
AUSTRALISCH-SÄCHSISCHER PUB

Live-Musik mit CRAZY POWER
Sa. 21.09.19,
ab 20 Uhr

2. Stünzer Kneipen-Quiz
Do. 26.09.19, Beginn 19 Uhr

WWW.THEPOSTOFFICELEIPZIG.COM
RIESAEER STR. 26 · SELLERHAUSEN
INFO@THEPOSTOFFICELEIPZIG.COM
☎ 015231769441

Reparaturservice

STEFFEN JAKOB
HAUSGERÄTE
SERVICE

preiswert · fachgerecht · freundlich

Leipzig / Paunsdorf
Falterstraße 19
Tel: 0341 / 25 16 775

www.Hausgeraete-Jakob.de

- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör

ALLES IN EINEM SALON

Friseur
Kosmetik
Fußpflege

Hausbesuche
(Friseur und Fußpflege) möglich

Öffnungszeiten:
Mo./Di. 8–14 Uhr
Mi.–Fr. 8–18 Uhr
und nach Vereinbarung

FRISEUR SALON
SCHÄFER

Platanenstr. 39 • 04329 Leipzig
Tel. 0341 25 18 899

Sommerabschluss mit Grillfest, Vorfreude auf Oktoberfest und neue Herbstmode

PR

Leider sind die Ferien für Schulkinder schon wieder vorbei, aber sie waren dank Ferienpass und unseren Veranstaltungen ziemlich abwechslungsreich. Der Höhepunkt war natürlich unser Feriencamp in der Dübener Heide, das 40 Kindern wieder ein unvergessliches Erlebnis bereitete. Tage voller Hitze verbrachte man am besten am nahegelegenen Bergwitzsee oder im Freibad in Zahna, das mit der Wasserschlitten zur Freude aller beigetragen hat. Gern wurde der traditionelle Besuch in die Lutherstadt Wittenberg genutzt, um sich etwas mit der Historie zu beschäftigen oder einfach zu bummeln und ein Eis zu genießen.

Den besonderen Höhepunkt bildete in diesem Jahr der Besuch der Traditionsgaststätte „Schacht Barbara“ und die anschließende Besichtigung von Ferropolis (Foto). Eine interessante Führung und die beleuchteten historischen Bagger begeisterten natürlich alle.

Dank der großzügigen Unterstützung verschiedener Sponsoren konnten die Kinder dieses Angebot für einen kleinen Teilnehmerbeitrag nutzen, vor allem auch jene, die in diesem Jahr nicht verreisen konnten.

Bereits am 28. August feierten wir im Verein den Sommerabschluss mit unserem traditionellen Grillfest. Nach einer gemütlichen Kaffeekunde konnten wir bei musikalischen Klängen von DJ Maik das Tanzbein schwingen, um dann mit Appetit die Leckereien vom Grill zu genießen. Der Auftritt der Leipziger Step Ladies rundete den schönen Nachmittag ab.



Veränderungen gab es seit einigen Wochen bei unserem Gemeinschaftsangebot „Mobile Kleiderkammer“, das von der Schaufplatz GmbH präsentiert und durch das Jobcenter Leipzig gefördert wird. Dank zahlreicher Sach- und Kleiderspenden von Vereinsmitgliedern und anderen Unterstützern halten die Mitarbeiter*innen stets ein interessantes und vielfältiges Angebot in unserem Objekt in der Heiterblickallee 2-4, neben der Fahrschule Scholz; bereit. Bitte beachten Sie, dass jetzt immer aller 14 Tage montags in der Zeit von 9.30–11.30 Uhr die Möglichkeit für Inhaber des Leipzig Passes besteht, für einen geringen Unkostenbeitrag meist hochwertige Sachen für Kinder und Erwachsene zu erhalten.

Die nächsten Termine sind folgende:

Mo, 02.09., 9.30–11.30 Uhr

Mo, 16.09., 9.30–11.30 Uhr usw.

Unsere Busfahrt am 26.09.2019 nach Oberwiesenthal, bei der wir uns u.a. mit einem zünftigen Oktoberfestprogramm vergnügen, ist bereits ausverkauft. Wir bitten alle angemeldeten Teilnehmer ihren Unkostenbeitrag bei uns bis 5. September zu begleichen, damit noch wartende Interessenten berücksichtigt werden können.

Der Sommer ist fast vorbei, und wenn Sie in die Geschäfte schauen, geht es schon wieder mit Herbst- und Wintermode weiter.

Michael Kefalas präsentiert am 23. Oktober mit seiner Modenschau die neuen Kollektionen passend zur Jahreszeit. Viele haben sich schon angemeldet, aber für ein paar neue Gesichter finden wir noch Platz.

Kommen Sie zu uns oder schauen Sie im Internet, was es noch alles Interessantes gibt.

Ihr Team des JAV Goldsternstraße 9



info@javleipzig.de

Telefon: 0341 | 2532287

www.javleipzig.de

Die kostenlose Rentenberatung ...

... der Deutschen Renten-Versicherung durch Herrn Heßlich erfolgt am 23. September im Jugend- und Altenhilfverein e. V., Goldsternstraße 9. Anmeldung bitte unter Telefon: 0341 | 4 11 86 69

Anzeigen



Andreas Arnhold

Automobile

Rieser Straße 2

04328 Leipzig

- KFZ-Meisterwerkstatt
- Reifendienst/HU und AU
- Gebrauchtwagen An- und Verkauf
- 3D-Achsmessung

Tel. 0341/2 51 93 70

Fax 0341/2 51 90 08

AKA GbR

Seniorenbetreuung & Pflegedienst

Ahornstr. 8 · 04329 Leipzig · Tel. 2 27 31 14

Termine nach telefonischer Vereinbarung

Wir bieten an:

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungs- und Urlaubspflege
- 24 Stunden Rufbereitschaft
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuch

- Alle Kassen -



VOLKSSOLIDARITÄT

Leipziger Land / Muldental e.V.

Miteinander – Füreinander

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“/
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

Sylke Prüfer

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Str. 7b • 04319 Leipzig

E-Mail: tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

sst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de

Mobil: 0151 12634 142

HOLZMONTAGEN SVEN UHER

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigeliestraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724

Fax: 0341/2710813 Holzmontagen.Uher@gmx.de



Pflegedienst 1A

Engelsdorfer Str. 396 • 04319 Leipzig

Grundpflege | Behandlungspflege | Urlaubs- / Verhinderungspflege | Tagespflege
Hauswirtschaft | Seniorenwohnungen mit Pflege | Demenzwohngemeinschaften/
Versorgung Demenzerkrankter | Versorgung bei Tumorerkrankungen/Portsysteme

24-h-Bereitschaftstelefon
0341 - 658 68 658

Ambulanter-Pflegedienst-Leipzig.de

Neues aus Paunsdorf

PR

Vorschau

Interkulturelle Wochen:

Vom 15. bis zum 29. September 2019 finden die Interkulturellen Wochen in Leipzig statt! In Paunsdorf wird es dazu zwei Veranstaltungen geben:

Vom 16. September bis zum 11. Oktober gastiert die Ausstellung „Vielfältige Arbeitswelten – Migrant/-innen in Leipzig“ zu den regulären Öffnungszeiten in der Bibliothek Paunsdorf, Platanenstraße 37, 04329 Leipzig. Die Ausstellung von Equilibre International e. V. zeigt Migrant/-innen an ihren Arbeitsplätzen und macht damit die Menschen als Teil unserer Gesellschaft und Wirtschaft sichtbar.

Am 26. September liest der kamerunische Autor Taba Keutcha aus seinem Roman „Die falsche Front“. Darin geht es um ein Brüderpaar aus Kamerun und ihr Leben in Leipzig. Anschließend sind die Besucher/-innen dazu eingeladen, mit dem Autor über das Gehörte und darüber hinaus ins Gespräch zu kommen.

GlobaLE

„Gundermann“ im JAV

Im Rahmen des Globalisierungskritischen Filmfestivals läuft am 1. Oktober 2019 um 18.30 Uhr der Film „Gundermann“ im Jugend- und Altenhilfeverein, Goldsternstraße 9.

Der Spielfilm aus dem Jahr 2018 wirft einen Blick auf das Leben von Gerhard Gundermann, einem der

prägendsten Künstler im Osten. Als Baggerfahrer blickt er noch einmal auf ein verschwundenes Land und die Hoffnungen, die '89 kurz aufflammten, zurück.

Hinweis

Nicht Baden im Bogensee

Nach den hohen Sommertemperaturen der vergangenen Wochen sind im Paunsdorfer Bogensee wie bereits im letzten Jahr Blaualgen nachgewiesen worden. Blaualgengifte können bei Mensch und Tier (zum Beispiel Hunden) durch intensiven Hautkontakt oder nach Verschlucken von Wasser unterschiedliche Symptome, wie Hautreizungen und auch ernsthafte Vergiftungserscheinungen hervorrufen. Der Paunsdorfer Bogensee ist kein Badesee, das Gesundheitsamt Leipzig rät dringend vom Baden ab!

Rückblick

Hiphop-Workshops

Vom 12. bis zum 15. August probierten sich Kinder und Jugendliche im Rahmen eines Hiphop-Workshops in den vier Hiphop-Elementen DJing, Graffiti, Rap und Breakdance aus. Sie wurden von erfahrenen Referent/-innen, die selbst in der Leipziger Hiphop-Szene aktiv sind, dabei begleitet, eigene Rap-Texte zu schreiben, Graffiti und Beats zu gestalten und Breakdance-Bewegungen einzustudieren. Dabei lernten sie viel über die Hiphop-Kultur, die in den 1970er in New York entstand,



Jugendliche zeigen ihre einstudierten Breakdance-Bewegungen.

in den 1980ern nach Deutschland kam und sich mittlerweile zu einer weltweiten Subkultur entwickelt hat. Der mehrtägige Workshop fand in den beiden Jugendtreffs in Paunsdorf, dem OFT Crazy und dem Jugendcafé „Die Brücke“, statt und wurde durch den Freistaat Sachsen gefördert.

Stadtteilsparierung Fortsetzung von Seite 1

Der GutsPark Paunsdorf wurde im Juni 2019 freigegeben – das Ortsblatt berichtete in der Ausgabe 06/2019 darüber.

„Wegzeichen der Natur“ (Foto/era) führten die Spaziergänger/innen durch den „Großer Garten“.



Einen schönen Ausklang bildete der Rundgang durch die Räumlichkeiten der Aktiven Senioren Leipzig e. V. sowie anschließende Gespräche bei Kaffee und Kuchen. Verpasst? Weitere Stadtteilsparierungsgänge sind geplant.



Quartiersmanagement Paunsdorf

Platanenstraße 11
Telefon: 0341 | 27107151
www.facebook.com/qmpaunsdorf/

**Koordinierungsstelle
Migration/Integration
Paunsdorf • Platanenstraße 11**
Telefon: 0176 | 23953274
www.facebook.com/KoordinierungsstellePaunsdorf

Anzeigen



Begonienweg 1 • 04319 Leipzig
Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42
www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

Öffnungszeiten: Mo./Mi. 9–11 Uhr & 16–19 Uhr
Di./Do. 16–19 Uhr • Fr. 14–17 Uhr
Sa. 9–11 Uhr

Hermann Richter

Orthopädie-Schuhtechnik
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a • 04347 Leipzig

☎ 2 31 30 13

Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E • www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)